Oktober 29, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Miembronan di SIDS IMPRESIONA Y INSPIRA pa nos vision





Miembronan di SIDS impresiona y inspira pa nos vision y modelo di sostenibilidad



RIBA E di dos dia di Green Conference Aruba 2015, e prome turno na palabra tabata pa tres participante di Aruba Learning Event.

Nan a presenta conclusionnan di nan experiencia na Aruba. Un di e factornan en comun den e tres oradornan tabata e elogio grandi p'e vision y liderazgo di Prome Minister Mike Eman. Banda di esey, a papia tambe di con importante, y gradici nan di biaha p'e hecho cu Aruba ta dispuesto pa comparti tur su experticio cu otro nacionnan chikito. Esaki ta indispensabel pa nan tambe por desaroya nan propio programa di sostenibilidad.

Cynthia Alexander, delegado representando islanan Seychelles a cuminsa su presentacion indicando cu ta un inhusticia cu Aruba ta mas limita pa su geografia cu pa su historia mirando e desaroyo relevante cu e isla ta conoce. Den e bishitanan di reconocemento cu Aruba Learning Event a brinda dialuna ultimo, Alexander a keda mas tanto impresiona cu e Solar Car Port na Aeropuerto y e Parke di Molina di Biento na Vader Piet. Particularmente e ta interesa den conoce mas riba e tecnologia nobo Lidar pa genera prediccionnan di biento y explora esaki.
Na final, Cynthia Alexander a expresa "Aruba…bo a motiva nos!"

Siguiendo sra. Alexander, tabata Sylvester Clauzel di Ministerio di Desaroyo Sostenibel, Energia, Ciencia y Tecnologia di Saint Lucia.
Sr. Sylvester Clauzel a comparti cu e punto mas resaltante di su bishita ta, sin duda algun, e ehempel di liderazgo di Prome Minister Mike Eman. El a pone enfasis riba e boluntad cu nos hefe di Gobierno tin pa tuma riesgo y haci fout, pero tambe siña di nan.
"E liderazgo aki ta sumamente necesario pa hiba e mision aki dilanti. Mi ta hopi orguyoso di ta aki, di a conoce y experiencia su pasion," Clauzel a finalisa bisando.

Na di tres y ultimo lugar, a papia sr. David Thompson, kende ta Managing Director di Montserrat Utilities Limited. El a inicia su presentacion dor di expresa e impresion positivo cu e tin di con Aruba tin un combinacion di ambicion halto cu logronan.
El a confesa cu e site visits t'e motibo principal cu el a acepta invitacion di IRENA pa participa den e programa di Aruba Learning Event (ALE) como cu e ta un persona cu tin cu wak pa su mes.

Despues di a realisa e recorido n'e 4 proyectonan di sostenibilidad na Aruba, e ta considera nan oportunidadnan maraviyoso.
David Thompson ta encanta p'e balor añadi cu e Solar Car Port na Aeropuerto tin y p'e manera con ta maneha y controla e output di energia n'e Parke di Molina di Vader Piet. Tambe el a menciona cu na WEB el a siña riba e educacion di consumidor tocante uso eficiente di energia y loke mas a impresion'e di e bishita n'e MFA na Noord ta cu e diseño arkitectonico tambe ta sostenibel.

Sr. David Thompson a bisa: "Tin hopi balor den e intercambio di ideanan; e encurashamento y contacto ta balioso," añadiendo cu "esakinan ta traduci den obhetivo, cu ta traduci den accion y ta culmina den resultado. E pasonan cu boso a tuma ta haci mi caminda hopi mas facil, y pesey, masha danki."

Esfuerzonan pa para eliminacion di ley 1613x ta continua

FTA a reuni cu fraccionnan di Parlamento riba e ley 1613x







DIANAN 27 y 28 di october ultimo FTA a reuni cu tur 3 fraccion den Parlamento di Aruba riba e intencion di Gobierno pa elimina e articulo 1613x di Codigo Civil, cual ta un stipulacion cu ta proteha e clase trahador di maluzo di e posibilidad legal di sera contractnan di corto duracion. Manera cu FTA ya a duna di conoce di forma hopi amplio den su rueda di prensa y tambe via diferente otro medio di comunicacion, e stipulacion aki di Codigo Civil ta un proteccion esencial p'e clase trahador aki na Aruba y ta fomenta stabilidad laboral.

Eliminacion di e articulo aki lo trece e trahador den un posicion dificil, specialmente esnan cu den futuro lo mester subi e mercado laboral y of ta haya nan ta cambia di di trabou.

FTA a scoge pa cuminsa un lucha riba diferente frente p'asina salvaguardia e interesnan di e clase trahador.

A cuminsa cu un campaña intensivo di concientizacion di e pueblo trahador riba e consecuencianan di eliminacion di e proteccion den Codigo Civil.

E campaña aki a inclui tambe dunamento di informacion n'e demas sindicatonan di Aruba, como cu nan miembronan, sea di forma directo of indirecto, tambe lo wordo afecta severamente dor di e eliminacion di articulo 1613x. Adicionalmente FTA a acerca organizacionnan sindical internacional manera Confederacion kendenan tambe a mustra nan respaldo p'e posicion firme cu FTA a tuma den nomber di e trahadornan di Aruba.

Durante e reunionnan cu a tuma lugar cu e lidernan di fraccion den Parlamento, FTA a informa nan ampliamente di su posicion pa cu e intencion di Gobierno. FTA a trece dilanti kico ta su obhecionnan relaciona cu e proposicion pa elimina e articulo di Codigo Civil y na mes momento a splica den detaye kico t'e posibel consecuencianan cu tanto e pueblo trahador, pero tambe e economia di Aruba en general lo sufri si acaso e stabilidad laboral unico cu nos ta disfruta di dje ya pa mas di 20 aña caba, wordo elimina.

Tanto e fraccionnan den oposicion di MEP y PDR, como tambe e fraccion di AVP cu ta sostene e Gobierno actual, a mustra solidaridad total cu e punto di salida y posicion di FTA pa cu eliminacion di articulo 1613x.

Tur a remarca cu e posibel bentahanan cu algun parti di e forza laboral lo por saca for di eliminacion di e stipulacion aki no ta pisa mas cu e enorme consecuencia y desbentaha cu lo crea p'e clase trahador den su totalidad.

Mescos cu FTA, tur fraccion ta di acuerdo cu si acaso por demostra cu cifra y estudionan concreto y detaya cu ahustenan di legislacion ta necesario pa yuda cierto grupo den nos comunidad, esaki logicamente lo mester wordo evalua, pero eliminacion di e articulo for di Codigo Civil no ta posibel bou niun circumstancia, teniendo na cuenta e consecuencianan devastador cu esaki lo tin p'e stabilidad laboral na Aruba.

FTA, aunke satisfecho cu e resultado di e esfuerzonan haci te n'e momento aki, lo continua cu su campaña di concientizacion di e clase trahador p'e importancia di articulo 1613x, en todo caso te na momento cu ricibi confirmacion di parti di Minister di Trabao, drs. Paul Croes cu articulo 1613x lo wordo manteni como parti di e Codigo Civil di Aruba.

Drs. Elizabeth Beatriz de Sousa Fernandes Perna

Nominado pa "Science Award DC Pearls 2015"



NA 2006, Elizabeth (Eliza) a termina VWO/ Colegio Arubano y bay studia Psychologia na Universidad di Maastricht, Hulanda. Na 2009 y na 2011, Eliza a obtene e títulonan di Bachelor of Science y Master of Science respectivamente. Drs. Eliza Fernandes Perna a specialisá den Neuro-Psychologia y en particular riba e efectonan di droga (cannabis, MDMA) riba funcionamento di e celebro/ cognicion di un persona adicto.
Drs. Eliza Fernandes Perna ta yiu muher di Glenda Krozendijk y Jose Fernandes Perna y ruman di meneer Jorge Alberto (Albee) Fernandes Perna na Colegio Arubano

PhD-investigation program na Universidad di Maastricht.
Na 2012, drs. Eliza Fernandes Perna a inicia cu su PhD-investigation program na Universidad di Maastricht, encuanto efectonan agudo di droga riba celebro (cognicion) y comportacion di adictonan. Alabes, Eliza ta forma parti di e team investigativo Europeo "Adiction and Lifestyles in Contemporary Europe: Reframing Addictions Project".

Meta principal di e team investigativo ta pa provee un base cientifico y alabes provee un asercamento corectivo y preventivo den e lucha contra adiccion. Den cuadro di e programa investigativo, drs. Eliza Fernandes Perna a participa na diferente congreso internacional (Glasgow, Lisboa) y durante casi un aña, Eliza a elabora na "Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques" na Barcelona, Spaña.
Actualmente Eliza ta preparando pa defende su tesis pa doctorá den Neuro-Psychologia den e prome mitar di 2016. Ya caba Universidad di Maastricht a contrata drs. Eliza Fernandes Perna pa inicia un investigacion post-doctorado na nivel Europeo, encuanto substancianan psycho-activo.



Drs. Eliza Fernandes Perna: Nominado pa "Science Award DC Pearls 2015.
Recientemente Eliza a keda nomina p'e "Dutch Caribbean Pearls Award 2015", den e categoria di "Science". Hunto cu drs. Eliza Fernandes Perna (Aruba), tin tres otro nominado pa cu e categoria di "Science", tur tres procedente di Curaçao. Diasabra, 7 di november 2015, ta tuma lugar e ceremonia y premiacion maximo di e respectivo DC Pearls Awards na Rotterdam, Hulanda. Meta principal di DC Pearls Awards ta pa honra conciudadanonan procente di e 6 isla den Caribe, kendenan (t)a destaca na Hulanda den ramo di: Estudio, deporte, musica, sciencia, etc.

E aña 'ki, e organisacion di DC Pearls 2015 a scoge 33 nominado, bao di cua cinco (5) nominado, procedente di Aruba, esta: Ken Wolff (arte/literatura), Curt Fortin (arte/ literatura), Lisa Hoeverts (deporte), Jennefer Fun (studiante) y drs. Eliza Fernandes Perna (wetenschap).

Vota pa drs. Eliza Fernandes Perna como: "Most Outstanding Pearl 2015"
Pa medio di esaki, Eliza ta haci un yamada na tur su famia, amigo, conocirnan y pueblo di Aruba en general, pa vota p'e of pa Ken, Curt, Jennifer of Lisa, p'asina hunto nan por trece un of mas DC Pearls Award 2015 pa Aruba.
Di antemano: Masha, masha danki!
Pa bo por vota: subi e website à www.dcpearls.nl of hashtag à #DCPEARLS2015

The official hashtag is..



#DCPEARLS2015

Evelyn Wever-Croes: Pabien na Camara di Comercio cu celebracion di 85 aña

Lamentable tabata cu Prome Minister Mike Eman a briya cu su ausencia

Siendo invita pa hiba palabra

SIMAN PASA Evelyn Wever-Croes a wordo invita p'e evento anual di Camara di Comercio den cual a celebra 85 aña.

"Na prome lugar mi kier felicita Camara di Comercio cu e celebracion aki, y felicita nan especialmente p'e sosten cu Camara ta brinda comercio en general. Danki n'e sosten aki nos economia por a conta riba inversionnan importante".

Durante e presentacion di historia di Camara di Comercio, Evelyn Wever Croes ta bisa di por a nota dos desaroyo hopi importante.

E prome tabata e impacto cu e refineria tabatin riba nos economia, y e di dos, e impacto asina positivo cu nos Status Aparte tabatin riba nos desaroyo economico, y e bienestar cu esaki a trese pa henter nos comunidad.

MIKE EMAN AUSENTE

Loke si Evelyn Wever Croes ta haya y ta lamenta si cu sr. Mike Eman a briya cu su ausencia n'e evento annual aki, mustrando un falta di respet enorme.

Segun e programa cu tur hende a haya, Mike Eman ta riba e programa pa hiba palabra, pero e no a asisti.

Locual ta mas lamentable ta cu Mike Eman ta cla pa subi avion y bay papia na delaster un evento den exterior, gastando masha hopi placa di pueblo, pero na un evento asina importante pa Aruba, e ta briya cu su ausencia. Cu esaki Mike Eman a mustra un falta di respet grandi, segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

'FROM RED TAPE TO RED CARPET'

Camara di Comercio a invita un tremendo orador, sr. Xavier Debrun di IMF, kende a duna algun ehempel con otro paisnan den mundo a logra bay di "red tape" pa "red carpet". E enfoke principal den esaki ta cu e pais mester baha su debe nacional. Y apesar cu tur hende den e sala ta haya esaki logico, nos sa cu aki na Aruba e prioridad no ta wordo poni eynan.

Tambe sr. Xavier Debrun a elabora riba flexibilisacion di mercado laboral, y a splica e papel importante cu Gobierno mester hunga den esaki.

No djis cambia bo leynan pa hendenan wordo kita for di trabou, pero Gobierno mester tin forma pa duna asistencia y ayudo na cada un di e hendenan ey.

El'a menciona como ehempel un seguro contra desempleo cu ta duna e trahador un entrada pa por cubri e periodo cu e persona ta busca un otro trabou.

"Mi ta felicita Camara di Comercio cu un otro evento anual exitoso, y mi ta desea Camara di Comercio, su President y board, hopi forsa, y sabiduria den e temponan dificil economicamente nos dilanti.

E asistencia di Camara di Comercio den e temponan desafiante nos dilanti, lo ta crucial den trese e stabilidad economico y financiero cu nos pais mester asina tanto", Evelyn Wever Croes a conclui.



Aruba a bira un free for all y nos pais ta out of control

E PAIS cu nos ta bibando a bira un pais caminda no tin ley ta wordo enforza, reglanan no ta wordo respeta y a bira mas bien un pais caminda tin free for all y ta pesey nos ta out of control.
Turistanan ta drenta sali manera cu nan kier, tin ta keda mas cu 6 luna, tin ta keda ilegal pa traha y asina por keda menciona un cantidad di ehempel caminda no tin regla y no tin control di parti e autoridadnan competente, di acuerdo cu ponencia di Dangui Oduber (MEP).

Ciudadanonan di nos pais ta biba cu miedo, miedo di sali for di nan cas, miedo pa bay supermercado, miedo pa bay banco, miedo pa saca placa na ATM y te hasta miedo pa sinta pafo den veranda di nan propio cas.
E situacion explosivo cu tin na Aruba sigur por a wordo evita y ta algo cu hopi a mira ta bin.
E ola di criminalidad y atraconan a sali for di man completo.
Mientras Minister di Husticia, Arthur Dowers y Gobierno ta sinta man cruza y ta den winterslaap criminalnan si ta labora den full swing.

E asunto di criminalidad' ta hopi serio, pasobra e ta structural y pasobra el a sali fo'i man completamente.
Segun Minister Dowers nos ta den temporada di 'high season'. Maneho di criminalidad ta den man di KPA. Pero loke nos ta wak ta un problema fundamental tin cu tanto atraco y ladronicia.
Pues t'e Minister di Husticia mester asumi su responsabilidad y hiba un gobernacion caminda tin "un Aruba husto y cu ordo", Dangui Oduber a sigui comenta.

Den 6 aña pueblo ta biba cu miedo pa tanto atraco y ladronicia. Ta pesey nos ta sigui bisa cu Aruba ta desordena, dor di inefeciencia den control di e maneho.
P.e. no tin control na nos costa, no tin helicopter, no tin radar, e team pa patruya ta score malo, mucho poco Polis den ora di anochi, y tanten cu Aruba ta desordena lo no por papia di control riba criminalidad!.
E Gobierno aki pa añanan largo a para e scol di opleiding pa Polis. Ki clase di Gobierno ta haci esaki??

Tin e situacion actual caminda e desaroyo nobo den nos turismo ta trece hopi preocupacion cune. Tur e tipo di turistanan aki a wordo registra como stayovers, pero e ta mas cu obvio awor cu no por califica nan como turista.
Tur tempo tabata gaba y usa e cifranan na fabor cu tin un crecemento grandi den nos turismo y awe e realidad ta otro, Dangui Oduber a sigui comenta.
Tur dia tin kehonan riba e tipo di turistanan aki. E situacion di Venezolanonan cu ta yega nos isla cu poco placa riba nan credit card a cuminsa crea panico den nos mesun habitantenan.
Forma cu nan ta wak bo ora bo ta cumprando of pagando den cualkier negoshi grandi ta pone hopi hende haya miedo.

Hopi biaha e mesun hende cu bo a mira ta wak bo paden bo ta bolbe tope pafo comosifuera e ta sigui bo pasonan. Ta increibel con leu e situacion a yega na Aruba, pero esaki t'e realidad cu nos ta biba aden awe.
Un situacion hopi fastioso cu cu ta poniendo habitantenan sinti hopi insigur riba nan mesun pais.
Tin asina tanto cos ta pasando y nos no ta tendiendo nada nada di Gobierno. Gobierno no kier duna cara na pueblo y no kier scucha pueblo y splica pueblo con nan ta atendiendo cu e problemanan aki.

Criminalidad ta azotando nos pais y e situacion awor a bay for di man. No ta pornada nos ta bisa cu e situacion na Aruba ta OUT of CONTROL.
Nos mesun hendenan ta sinti nan mesun insigur riba nan mesun pais y esaki ta algo inaceptabel.
Gobierno ta sinta man cruza y a laga e situacion yega asina leu. Prioridad awor nunca por ta organiza un Green Conference anto e pueblo mes ta sufriendo y criminalnan mas activo cu nunca! Gobierno mester actua awor, ja caba ta laat. Dangui Oduber (MEP) a conclui.



Segun estudionan haci, nos hobennan tin un interes grandi den cultura

DURANTE presentacion cu Parlamento a ricibi di prof. dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba a resalta con importante e aspecto di cultura ta pa nos hobennan. E interes grandi aki cu ta existi bou nos hobennan ta di admira y mester percura pa mantene y exploita esaki mas hopi posibel.

Aspectonan di cultura

Segun prof. Peterson e aspecto di arte ta sumamente importante pa nos hobennan y ademas por observa e interes grandi cu tin tur aña pa festivalnan infantil y hubenil di Carnaval, pa festivalnan di un Canto na Himno y Bandera di Aruba y naturalmente nos festivalnan di Dande. Pesey Parlamentario Kelly ta di opinion cu mester gara e informacion aki cu tur dos man y sigui traha riba dje pa sostene, apoya y motiva nos hobennan pa sigui desaroya nan interes y calidadnan p'asina saca e mihor di nan potencial.

Kelly ta splica tambe cu segun e plannan cu Gobierno di Aruba a fiha, Ministerio di Cultura ta trahando hunto cu Ministerio di Enseñansa p'asina integra diferente aspecto di nos cultura en general den e curiculo di scolnan secundario.

Conexion cu Na-Schoolse Opvang

E proyecto di Na-Schoolse Opvang ta hunga un rol sumamente importante den e caso aki. Hustamente pa motibo cu e meta primordial no ta solamente pa logra un cambio social bou di nos hobennan, sino alabes brinda oportunidad pa hobennan por explora y desaroya nan interesnan den e.o. deporte, arte, musica etc. despues di oranan di scol. Segun Parlamentario Jeffrey Kelly a comprende, e proyecto aki a start caba na EPB San Nicolas, caminda cu tin un grupo di mas o menos 25 pa 30 hoben ta haciendo uso di e oportunidad cu e Na-Schoolse Opvang ta brinda di dialuna pa diabierna.



E meta ta pa den futuro mas scol na Aruba por wordo usa pa brinda e oportunidad aki na tur nos hobennan.

Sorteo di rifa di KWF Aruba ta diadomingo awor!

DIADOMINGO awor dia 1 di november pa 6.30pm Telearuba lo transmiti e sorteo di e rifa di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. E rifa aki ta pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds haya fondo pa sigui yuda comunidad bira mas conciente den e lucha contra cancer. E premionan ta hopi atractivo y ta ensera:

- Un auto KIA Rio Hatchback
- Crucero den Caribe pa 2 persona cortesia di Maduro Travel
- 2 tickets pa Amsterdam-Aruba-Amsterdam pa 2 persona pa cortesia di KLM
- Gift certificate 1000 florin cortesia di Caribbean Mercantile Bank Aruba
- Gift certificate 1000 florin cortesia di Boolchands
- Gift certificate 1000 florin cortesia di SETAR
- Gift certificate 1000 florin cortesia di Unicon
- Gift certificate 1000 florin cortesia di SUPER FOOD
- 1 pasashi pa Medellin, Colombia pa cortesía di Insel Air
- 1 pasashi pa Puerto Rico pa cortesía di Insel Air

Cancer ta un enfermedad cu awendia ta ataca tur hende sin descriminacion di sexo of edad y ta un realidad cruel no solamente p'e paciente, pero tambe pa su famia y otro hendenan stima.

Mundialmente e cantidad di hende cu cancer ta aumenta y na Aruba tambe nos conoce hopi caso di cancer. Koningin Wilhelmina Fonds ta yuda e paciente di cancer y su famia gratuitamente y pa sigui haci esaki, awor tin e rifa aki pa recauda e fondonan necesario pa brinda comunidad servicio. E comision organizador di e rifa pa recauda fondo pa KWF Aruba ta haci un apelacion pa pueblo henter contribui pa e bon causa. Pa unicamente 25 florin, bo ta contribui pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds Aruba yuda comunidad y alabes bo tin e chens di gana premionan sumamente atractivo.

B›a busca bo rifa caba? Por haci esaki tur dia na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9 entre 9am y 6pm. Pa mas informacion por yama 582-0412.

Accidente na Savaneta ayera merdia



DIARAZON atardi banda di 3:30, un truck cu ta recoge bestia morto y ta pertenese na SERLIMAR ta accidenta riba e tubonan cu ta core entre Valero y WEB. Esaki ta keda un poco pariba di Isla di Oro entre Pos Chiquito y Savaneta. Aki tabatin un persona cu basta sla na pecho y a wordo trata p'e paramediconan di Servicio di Ambulance pa despues transporta e victima pa poli.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes, cu e cambionan proponi den nos Codigo Civil

ELIMINACION di e porcion legitimo lo nifica cu mayornan por deshereda yiunan den future.
Porcion legitimo, den Hulandes "legitieme portie", e parti cu yiu(nan) di e difunto tin derecho riba dje na momento cu un of ambos mayor fayece.
E porcion hereditario (kindsdeel/wettelijk erfdeel) ta te n'e momentonan aki un derecho cu mayornan mes no por desvia di dje, ni den testamento, segun mr. Desiree de Sousa Croes.

Interesante ta cu awor ta propone pa kita e porcion legitimo aki. Den caso cu e cambio proponi aki wordo aproba, lo nifica cu yiu(nan) lo por wordo deshereda por medio di un testament, y keda cu nada di su/nan mayornan despues cu esaki(nan) fayece.

Esaki tambe ta nifica cu mayor por deshereda un solo yiu of algun yiu specifico, óf por dicidi cu un yiu so of algun yiu so lo hereda.
Si por ehempel un solo yiu a keda den cas di mayornan keda wak p'e mayor ya grandi y/of malo, y otronan no a mustra interes mes den nan mayor, e mayornan of e mayor doño di e cas por dicidi pa laga e cas p'esun yiu cu a cuide te na ultimo.

E otro yiunan lo keda si cu e derecho di protesta e herencia aki, si nan lo por prueba cu e mayor no tabata bon bij na momento cu el'a traha e testament of hasta si ta sospecha cu e mayor a wordo gaña of oblige dor di un of mas yiu pa traha testament na nan fabor.

Segun mr. Desiree de Sousa Croes, cu eliminacion di e porcion legitimo pues un persona ta haya e derecho completo pa dicidi pa ken e mes lo kier laga su propiedad.
E derecho aki ta wordo considera awor mas importante cu e derecho di un yiu pa hereda automaticamente.
Mayornan lo por pues deshereda nan yiunan y scoge pa laga nan biennan na otro persona natural cu no ta famia mes of un persona huridico, p.e. un fundacion.



Riba prome dia di conferencia Green Aruba 2015

Panel di experto a discuti energia renobabel

Prome Minister Eman tabata moderador di panel di experto internacional

POLISANAN Tecnico di Energia Renobabel tabata e topico principal durante e prome dia di e di 6 Green Conference. Un panel di e figuranan mas prominente den e region y na mundo riba tereno di sostenibilidad y utilidad a sinta hunto cu Prome Minister Mike Eman na mesa, kende a fungi como moderador. Hopi t'e punto y argumentonan importante y interesante cu a bin dilanti den e sesion aki, uno cu porcierto a mantene e audiencia den sala principal di Marriott Ballroom hopi atento durante mas di un ora.

E asina yama 'Joint Partnership Forum' a conta cu participacion balioso di sra. Danielle Schmidt di Lighthouse Initiative di IRENA SIDS, Consul interino di Merca, sr. Hormazd Kanga, Director Ehecutivo di Carilec, sr. Thomas Hodge, CEO di Rocky Mountains Institute/Carbon War Room sr. Jules Kortenhorst y sra. Dymphna van der Lans, CEO di Clinton Climate Initiative.

E grupo di lider di organisacionnan regional y internacional a discuti asuntonan tecnico y di poliza di Energia Renobabel hopi biaha poniendo e isla Aruba como ehempel y elogiando e vision di Prome Minister Mike Eman y e avancenan haci durante su direccion den maneho publico.

"No ta djis un papia mas, e ta real y e t'akinan cu nos por wak," sra. Schmidt a expresa den su prome turno na palabra, referiendo n'e metanan cu Aruba a pone su dilanti.

Schmidt a continua bisando cu Prome Minister Mike Eman ta un visionario cu no solamente a identifica e importancia di sostenibilidad, pero tambe a sa di enfoca riba e recurso humano dor di busca pa crea centro di conocemento y excelencia na Aruba. "Cambio ta duna hende miedo, pero tambe ta trece hopi oportunidad cune," tabata su palabranan.

Consul interino di Merca pa nos islanan ta comparti e pensamento aki "Esaki ta momento hopi emocionante p'e region." Director Ehecutivo di Carilec, e asociacion di companianan di electricidad den Caribe, a bisa cu e ta hopi impresiona cu e infrastructura y e nivel di tecnologia na Aruba. Sinembargo, e ta kere cu ningun hende por baha warda y descansa riba su laurelnan pasobra, manera sr. Kortenhorst a indica, continuamente tin avance y informacion nobo.

Di eynan e importancia pa nos comparti tur e recursonan aki y mantene nos region na un nivel di vanguardia pa crece hunto.

"Si nos a wak 10 aña atras, ta hopi nos a avansa, pero nos no mester relaha, pero sigui wak dilanti," sr. Hodge a bisa.

Otro manera di splica esaki ta con CEO di Clinton Climate Initiative, sra. Dymphna van der Lans a trece dilanti, esta cu e mihor manera pa midi nos exito ta con liher nos por replica e resultadonan den otro paisnan dor di comparti e informacion cu nos tin.

Na final Prome Minister Mike Eman a gradici tur e panelistanan pa nan participacion y aporte na e topico.

"Looking at our responsability beyond our inmediate interest' y e ta kere cu esey a keda logra den e sesion aki. Como muestra di aprecio pa nan presencia, cada panelista a ricibi un regalo cortesia di Aruba Aloe Balm.

10 Pais lo participa n'e Feria Gastronomico Multicultural Dakota diadomingo 8 november 2015

BISHITANTENAN por purba specialidadnan prepara dor di representantenan di e diferente paisnan. Tin oportunidad pa saborea cuminda multicultural riba e parkinglot di Parokia Birgen di Fatima diadomingo 8 di november di 9:00 am te cu 2:00 pm.

Lo sirbi: Kool-, Galiña- y Banana stoba; Sopi di Carni, Frekedel/Sanger Jena, Cocada/Cala di Aruba, Tert, Kuki, Bolo, Pan Boyo, Macaron, Juice di Lamoenchi y di Tamarijn di Aruba.

Pabellón, Sopa de Costillas de res, Ayacas, Jalea de Mango y Jugo de Parchita di Venezuela.

Galiña barbeque cu saus di honing y sesam zaad (ajonjolí); Sopi Chines cu galiña/porco, berdura y noodles; Stoba di baca cu Ginger y Anis; Pan (gesteam) yena cu porco, Loempia, Bolo di webo cu coco raspa ariba, Juice di Lychee di China.

Lasagna di Italia. Frijolada (arroz, frijoles, ensalada, tajadas, chorizo con arepa y chicharrón); Ajiaco con arroz y aguacate; Cajita feliz (Buñuelo, Pandebono y Hojaldra); Papa rellena, Aborragado, Empanadas, Natilla, Arroz con leche, Chocorramos, Agua de panela, Champú, Jugo de Borojó y Chocolate di Colombia. Frijoles Charros di Mexico.Tambe lo tin tent di cuminda di Ecuador, Portugal, Puerto Rico y República Dominicana. Nos ta encurasha pa un y tur pasa parkinglot di Misa di Fatima y purba e diferente platonan prepara cu orguyo.

Parokia di Dakota

Meta di e feria ta pa mustra un variedad di cuminda di diferente cultura y pa recauda fondo p'e renobacion di Parokia Birgen di Fatima. Un invitacion ta bay na tur parokiano di Parokia di Dakota y tur Catolico di Aruba pa bishita e feria.

Rol 29 di october

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.F.L.L.	L.L. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un cas riba 29 di augustus 2014. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto y/of maltrato riba 23 di mei 2015, dor di grita: "Buscame la pistola". E ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu e obligacion como chofer di un auto, di supla den aparato pa check alcohol den rosea riba 23 di mei 2015. E ta wordo acusa di a core bao influencia di alcohol riba e mes dia ey.
09.15	F.S.K.	K. ta wordo acusa di ladronicia di balkinan y/of tubonan di PVC y/of plachinan di dak den e periodo di prome di januari 2014 te 14 di januari 2014.
09.45	R.P.J.S.	S. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 4 di juni 2013.
10.15	R.N.W.	W. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un flatschreen tv y/of otro propiedadnan di un persona den e periodo di 19 pa 20 di mei 2015.
10.45	A.R.D.	D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un scol di un spaarpot yen y/of soft riba 28 di mei 2014 te 2 di juni 2014.
11.15	L.M.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente insulta un agente policial haciendo su trabao, dor di yame pa "M." riba 15 di februari 2015.
11.40	J.E.P.	P. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 25 di juli 2015.
11.50	J.F.O.M.	O.M. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 26 di juli 2015.

Prome Minister Eman a acentua e forsa y energia humano di islanan rond mundo

"E amor pa nos baranca ta pone nos haci lo imposibel bira posibel"

DEN MARRIOTT Hotel e di 6 Green Aruba Conference ta tuma lugar unda vision 2020 di Aruba ta un di e topiconan cu ta wordo atende. Esaki t'e meta cu Gobierno di Aruba a pone su dilanti pa na 2020 e isla no ta depende mas di petroleo fosil.
Den su speech Prome Minister Eman a bisa cu riba e caminda largo pa yega n'e meta final 2020, Aruba a sera amistadnan bunita, pero tambe a logra partnership cu institutonan importante den mundo.
Banda di Carbon War Room, Rocky Mountains Institute, TNO, Clinton Climate Initiative y ultimamente cu UNDP y IRENA.
Persona y partnernan local a haci e diferencia den haci e imposibel bira posibel.
Colega Mike de Meza y Director di Utilities Hoevertsz, banda di WEB, ELMAR y otronan ta yudando Gobierno logra su obhetivo.

Eman a dedica gran parti di su discurso emocionante, na islanan chikito manera Aruba cu tur e retonan cu nan ta deal cu nan a base diario. Den e sala tabatin hopi representante di islanan cu nombernan exotico y desconoci, manera Vanuata, Samoa, Fiji, Tuvalu, pero tambe di e arcipelego Seychellen.
"Mi kier papia awe cu mi 'island people' for di e mas profundo di mi curazon. Como isla nos no a haya e mihor carta di e baraha. Hopi di nos a pasa den colonisacion y sclavitud, tambe nos ta biba riba islanan cu hopi reto y desafio. Economia hopi bes ta basa riba un solo pilar.

Nos cuminda ta wordo importa y nos ta biba riba islanan tanto den Caribe como Pacifico cu ta confronta desasternan natural manera horcan, tyfon y temblor.
Nos islanan ta confronta retonan cu ta parti di historia, parti di geografia y tambe parti di destino." Mike Eman a bisa cu apesar di tur e retonan aki y tambe di un colaps economico cu ta afecta gran parti di e poblacion – manera ciere di e refineria na Aruba na 1986 cu a causa un rebabo di 50% di e GDP y 40% di desempleo. "Esaki ta pasa ora un isla chikito ta haya su mes confronta cu retonan di embergaduranan asina. Asina nos mester deal cu e carta cu nos a haya di e baraha."

"Den e curazon di nos islanan tin un forsa enorme cu ta surpasa tur e retonan aki. E carta cu nos a haya no tabata e mihor, pero Dios a bendiciona nos cu caracteristanan fuerte.
Mi a topa awe cu hendenan di Montserrat, unda na 1995 e isla casi a wordo bari di mapa dor di un vulcano.
Hendenan mester a bandona e isla, pero nan a bin bek determina pa reconstrui nan isla".
Eman a menciona Grenada cu a wordo azota pa un horcan cu a destrui 90% di e casnan. Nan tambe a traha dia y anochi pa reconstrui nan isla y drecha nan economia.

Prome Minister a menciona Haiti unda un temblor a haci un disaster sin igual na 2010. El a bishita Haiti y a mira pa su mes loke e temblor a haci.
"E hendenan di Haiti ta traha duro pa reconstrui nan pais y nan ta logrando grandemente."
Eman a papia di e islanan den Pacifico cu ta mira e cambio di clima como un menasa serio pa nan.
E nivel di lama ta un peliger pa mayoria di e islanan aki. Pero, nan ta lucha duro pa trata di e evita e desaster aki. Nan ta bay mundo rond pa pidi atencion pa nan problema y ta convenci cu mundo ta responde pa nan por keda biba riba nan islanan.

"Nos, habitantenan di islanan, tin algo en comun. Nos ta stima e baranca unda nos a nace y lanta y nos ta determina pa haci tur lo posibel pa reconstui nos isla, pa percura pa nos isla keda manteni den e forma cu e ta.
Nos tin abundancia di fuentenan natural cu nos a wordo bendicona cu nan. Nos amor pa nos baranca ta haci nos fuerte pa confronta retonan grandi. Nos ta haci e imposibel bira posibel dor di nos flexibilidad y nos forsa determinante.
Mi ta spera cu otro islanan sigui e vision 2020 di Aruba", Eman a bisa na final di su discurso bunita unda el a acentua cu e energia humano ta nos guia den nos limitacion y vulnerabilidad.



Awe ta Dia Mundial di Stroke

HELLEN Mohamed di Fundacion CVA Aruba ta recorda tur hende cu awe ta Dia Mundial di Stroke.
Fundacion CVA Aruba lo kier siña pueblo di Aruba tambe con pa preveni un Stroke of Atake Cerebral specialmente riba e dia importante na unda henter mundo ta para keto con pa no haya un stroke. Nos lo pone enfasis riba e palabra F.A.S.T. cu ta pa pueblo por haya sa si un persona den bo sercania lo por ta haya un stroke.
F. kier men cu e cara ta cambia bay di banda, cu A. bo ta pidi e persona pa hisa un brasa, S. laga e persona bisa algo chikito y T. ta para p'e tempo cu ta masha importante pa un persona cu por haya un stroke.

Si e ta na ora,no bay drumi prome, mas liher e lo por recupera di e atake cu e ta haya! Si e haya un Tia, cu ta un atake chikito cu ta bin, pero bay despues di un rato, bay dokter tog!! Esaki por ta un comienso di un stroke cu por ta mas grandi. Nos ta spera cu pueblo despues di e 10 aña cu nos ta bringa pa prevencion dor di duna e factornan di riesgo y cu ta bisa cu e malesa aki no tin edad, ni rasa ni sexo.

Algun factornan di riesgo ta presion halto, diabetes, colesterol den sanger, uso exceso di alcohol y sigaria.
Otro factornan por ta falta di haci ehercisio, problema di circulacion den e adernan, come malo y tambe si e curason no ta traha bon pa motibo di p.e.bati abnormal of por forma un prop di sanger den e ader cu por haci cu bo por haya un stroke. Tur esaki ta bin dilanti dia di e congreso nos dilanti dor di varios dokternan presente!! Bin scucha varios ponencia di e specialistanan pa cambia bo estilo di biba!!

Hoben y Talentoso Nurianne Helder:

"Proyecto Hoben y Talentoso a pone mi sinti e compromiso cu e comunidad di Aruba."

NINGUN meta ta incansabel si bo pone bo curason na dje. For di chikito nos tur tin un soño cu nos ta anhela na dje, pero pa haci e soño tan anhela aki bira un realidad, e lo costa nos un gran cantidad di determinacion, dedicacion, disciplina propio y esfuerso.
Cu otro palabra den bida ora bo kier logra algo esaki no lo bay sin su sacrificio bo tin cu lucha y traha duro pa logra esaki. Celebrando su di tres edicion, e proyecto di hubentud Hoben y Talentoso a reconoce numeroso hoben di Aruba cu a destaca den diferente area manera inovacion, educacion, musica, arte, baile y deporte.

Pa Nurianne Helder, e tabata un elogio pa a keda reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso. Segun Nurianne Helder: "El a nifica hopi pami, el a trece hopi disciplina, hopi determinacion ya cu e focus y "spotlight" tabata riba mi persona.
E tabata un compromiso no solamente cu mi mes, pero tambe cu e comunidad di Aruba. Mi ta un persona cu semper a traha pa logra tur mi metanan cu mi a pone pa mi mes y mas meta ta wordo agrega cada aña."
Pero no ta tur ora cosnan ta bay manera desea. Den bida tin algun momento cu nos ta pasa den duro, ta mescos cu nan a benta nos den un lama bruto y nos mes tin cu purba sali for di esaki.

Un momento asina'ki Nurianne tambe a experiencia e aña aki. "Den tur nos ocupacion pa logra nos metanan, tin biaha nos ta lubida cu nos curpa ta un instrumento hopi importante pa locual nos kier logra den bida, anto asina hopi cos a sosode y ainda mi ta purba procesa loke a pasa cu mi persona. E ta un realidad awor y mi tin cu biba cune, pero esaki no lo stroba mi di logra tur mi metanan poni mi dilanti. \Al contrario awor mi tin mas meta y esaki lo haci mi mas fuerte pami traha y bay mas padilanti."

Algun luna atras e hoben Nurianne Helder a wordo diagnostica cu Diabetes tipo 1 y awor pa prome biaha e lo bay duna su testimonio y conta su storia dilanti publico.
"Mi tin sigur cu tin mas hobennan eyfo cu a pasa den situacion fastioso mescos cu mi, pero no laga esaki strobabo logra bo metanan.
E ta un forma pa surpasa tur obstaculo cu mi ta keda confronta cune. Nos tur ta bay tin esey den nos bida, pero nos tin cu sigui padilanti no matter what", Nurianne a finalisa bisando.

E hoben Nurianne Helder tambe lo forma parti di e show dia 4 di november proximo durante di entrega di "Award Book Hoben y Talentoso 2015" den Cas di Cultura. P'esnan cu kier sa un poco mas riba e proyecto Hoben y Talentoso por subi e facebook page n'e link facebook.com/hobenytalentoso





Carta habri pa Minister di Asunto Social, Labor y Maneho di Hubentud, sr. drs. P. Croes, tocante eliminacion di art. 1613 X

Pa: Richenella Wever

SU EXCELENCIA Minister di Asunto nan Social, Labor y Maneho di Hubentud, sr. drs. P. Croes,
Pa medio di esaki mi kier tuma e oportunidad di reacciona riba Minister su articulo encuanto e eliminacion di articulo 1613 X di nos Ley Laboral, cu a sali dia 19 di october ultimo den corant AWEMainta.
Den Minister su articulo, Minister ta trece pa dilanti e siguiente punto nan, riba cualnan mi lo reacciona mas adelante den e carta:
1. Cambionan laboral no lo tin ningun efecto riba contractonan actual.
2. Aruba t'e unico pais den Reino cu no ta brindando e oportunidad p'asina un persona por haya un trabou di 6, 8 of 10 luna.
3. Gremionan ta sinti cu e cambio aki lo brinda mas hende e oportunidad pa haya un empleo.
4. Lo maximilisa e periodo cu por sera un contrato pa tempo define na 2 aña.
5. E cambio di ley aki lo beneficia 50 plussers, hobennan cu lo kier traha pa periodonan cortico, hobennan cu a termina leerwerktraject, hende nan saliendo di bijstand y mester un empleo y tur persona cu no tin trabou actualmente.
6. Gobierno y gremionan ta kere cu e cambio aki lo tin efecto positivo pa tur hende cu no tin trabou actualmente.

Siguientemente mi lo kier elabora mi opinion riba e 6 puntonan aki:
1. E cambio di ley aki no lo tin efecto riba contract nan actual, sinembargo si un persona cu tin un contracto indefini n'e momento nan aki y kier cambia di trabou pa X of Y motibo, awor lo tin duda pa haci esaki, ya cu no tin e seguranza mas cu e lo por haya un contracto pa tempo indefini despues di su proeftijd (loke n'e momentonan aki ta di 2 luna), loke ta trece cune un incertidumbre hopi grandi p'e trahador, paso e no sa si e lo wordo tuma vast despues di 8 luna of despues di 16 luna (y por ta ni despues di e temporada aki e lo wordo tuma vast).
2. Aruba tin aspectonan unico den Reino, y esaki ta un di nan. Mi ta di opinion si un persona kier un trabou pa 6, 8 of 10 luna e lo por acudi na un uitzendbureau, unda nan por yuda e persona haya un trabou cu ta na prome lugar na su nivel (sea di estudio of di experiencia laboral) y si e persona kier tin trabou pa un tempo defini e lo por informa e bureau pa nan por tene esaki na cuenta.
3. Gremionan ta sinti cu e cambio aki lo brinda mas hende e oportunidad pa haya un empleo, y mi tin cu bisa cu esaki lo por ta berdad, pero a costo di kico?
A costo cu no lo tin e deber tin tuma un persona pa un contracto pa tempo indefini. Dus constantemente lo por tin cambio den personal, pasobra e dunador di trabou no ta obliga di tuma e persona aki, e por haci uso di su capacidad pa 8 luna (of menos of mas) anto despues bedankt e pa su bon trabou.
Dus en realidad no ta crea mas cupo di trabou, sino tin chance di cambia personal mas facilmente. Y si e persona demostra cu e ta un bon trahador y e wordo tuma den vastedienst, e ora e pregunta ta sinta na.....na unda nos lo tin mas cupo di trabou?
4. Nos no por basa cambio di ley laboral riba e gruponan manera personanan cu lo sali di bijstand, of 50 plussers, mas bien tin otro metodo nan cu por wordo ahusta y cambia. Por ehempel, pa persona nan cu ta cobra bijstand, nos lo por adopta e metodo Hulandes na unda e persona cu ta cobra bijstand (cu NO ta arbeidsongeschikt) mester demostra cu e ta activamente buscando trabou, si e no por demostra esaki e no ta kom in aanmerking pa haya bijstand.
Di e manera aki nos ta limita bijstand pa personanan cu realmente mester di dje y no pa personanan cu ta capas di traha manera tur otro trahador riba nos dushi isla, pero ta dicidi di no haci esaki, pasobra e tin e oportunidad di haya ayudo for di Gobierno.
5. E cambio di ley aki den mi concepto no lo tin un efecto positivo pa tur hende cu no tin trabou actualmente, pasobra ken por sigurami cu esaki lo crea mas cupo di trabou?
Unda e cupo nan di trabou ta n'e momento nan aki?
Na Aruba nos no tin industria ni inversionan miyonario cu ta crea cuponan di trabou na cantidad.

Señor Minister, mi ta kere cu lo ta un bon idea pa haci estudionan cu por demostra cu enberdad mester haci cierto modificacion, pasobra n'e momentonan aki e unico personanan cu e cambio di ley aki lo beneficia t'e dunador di trabou, cu no lo tin ningun deber cu su trahador, pasobra manera menciona anteriormente, un persona gevraagd of ongevraagd lo haya un contract cu lo por dura 16 luna y a su bez, despues e no tin seguransa cu e lo wordo tuma pa tempo indefini.
Con hendenan lo por basa nan bida cu un incertidumbre grandi asina?
Con lo haci cu nos young proffesionals cu ta bin bek cu debe riba nan cabes (ban laga un banda si nan ta of no ta haya trabou den nan area), cu lo haya trabou pa tempo defini? Sin un seguranza cu nan lo por sigi traha pa tempo indefini despues di dicho tempo?

Lo mester por tin otro alternativa nan cu lo beneficia no solamente e dunador di trabou, manera cu e eliminacion di e articulo aki, sino un alternativa cu realmente lo beneficia nos tur.
Mi ta sera cu e siguiente dicho: "Een verkregen recht kan nooit vergaan", es decir, ta mihor papia di un adaptacion di art. 1613 X cu manera menciona anteriormente lo beneficia e trahador como e dunador di trabou, y no di un eliminacion di un derecho cu nos tin.



Studiantenan di Hogeschool Rotterdam lo traha un plan p'e area di Steenweg







STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) su meta principal ta preserva nos monumentonan pa futuro generacionnan banda di adkiri, restaura y mantene tambe ta duna atencion na nos herencia cultural pa medio di conscientisacion y educacion.

Dialuna 26 di october ultimo, un grupo di 8 studiante a yega Aruba for di Hulanda, pa traha riba nan Minor Project. E proyecto aki ta organisa pa Hogeschool Rotterdam, SUS Ateliers conhuntamente cu Stichting Monumentenfonds Aruba. Esaki ta di 3 aña consecutivo cu SMFA ta forma parti di e proyecto aki caminda cu un grupo di studiante di Hoge School Rotterdam ta keda den un area y ta crea un masterplan pa desaroyo di e area aki.

Na 2013 e studiantenan a keda y traha den e area di Rancho creando e plan yama 'Perlanan di Rancho'. Na 2014 a toca turno na San Nicolas caminda cu den dos siman di traha extensivamente den e area e studiantenan a crea e plan ' Planta pa Futuro'. E aña aki e grupo lo enfoca riba e area di Steenweg, un area net mei mei di 2 caya importante di nos centro di ciudad cual tin hopi edificio monumental.

E studiantenan lo hospeda den e edificio di ex Botica Aruba (Steenweg 17) y lo traha durante dos siman largo riba un plan pa desaroyo di e area aki y na final lo presenta esaki. E proyecto aki ta realisabel danki na sponsorsnan cu ta contribui cu nos pa haci esaki posibel. SMFA kier yama danki na nos sponsorsnan: Subway cu ta contribui na un lunch saludabel tur merdia p'e studiantenan. MIO cu ta haci e comunicacion posibel p'e studiantenan pa medio di nan servicio di MIFI. Superfood cu a coopera p'e studiantenan por cuminsa nan dia cu un desayuno tur mainta. Kowloon, Taste of Belgium, Cilo y Que Pasa lo deleita e studiantenan cu un dushi dinner. Y tambe un danki na ATA, Arubus, Office Systems, Aruba Aloe, La Cabana y Manrique Capriles pa aporta n'e proyecto aki.

Bella y Edwin ta bishita scol

AUTOR y ilustrador Irmgard Frans ta presenta su storianan di Bella y Edwin na muchanan di scol otro siman. Esaki den cuadro di Festival di Buki pa Mucha cu ta habri diabierna awor cu un fiesta grandi patras di Biblioteca na Playa. Tur mucha cu nan mayor ta bon bini for di 5or.
Irmgard Frans a yega di expone su pinturanan di Bella y Edwin na Biblioteca den sala di exposicion. Y aki e pintor a haya e smaak pa bay mas serca di mucha.

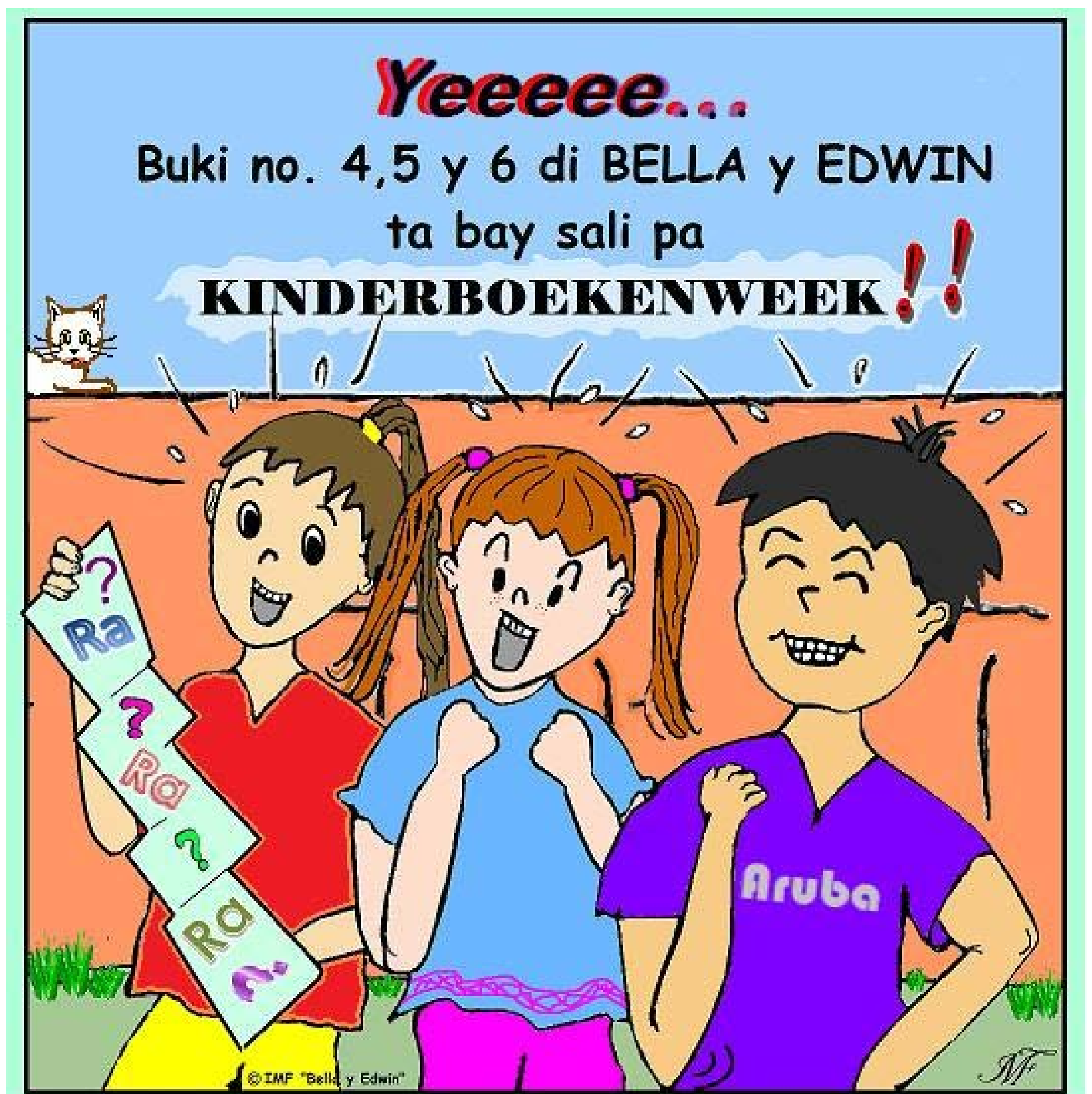
Su proyecto di skirbi "stripverhalen" a nace dor di un amiga di infancia, kende despues di a lesa su prome buki "En ik droomde"(2012), a pidi'e pa skirbi un buki di tur aventura di nan hubentud.
Pa por comparti cu mucha y pa keda cu recuerdonan agradabel. Mirando cu e aventuranan ta hopi, a dicidi pa conta nan den forma di storia pinta.
Irmgard ta kere cu e tema di e festival 'Naturalesa, ciencia y tecnologia' ta pas bon den e tempo aki y e lo conta algo di e tema y despues ta pasa pa un storia basa riba e tema.

Irmgard Frans kier comparti cu mucha, con antes e muchanan tabata hunga usando nan fantasia. Su inspiracion ta bin di recuerdonan di tempo e tabata chikito y cu Irmgard cu su ruman y amiganan tabata hunga pafo. Irmgard Frans ta traha mas o menos un luna riba un pintura. Tempo cu Irmgard tabata chikito e tabata gusta autor y ilustradornan Willy van der Steen, Chris van Abkoude y Hans Christian Andersen y un par mas.

E tabata gusta e bukinan di Billie & Betsie Turf masha hopi mes. Esaki ta prome biaha cu Irmgard Frans ta participa n'e Festival di Buki pa Mucha.







Publico a gosa di intercambio ameno cu Polis na Expo Cas

CUERPO Policial tabata presente na Expo Cas 2015 cu un booth y diferente demostracion di e trabao di varios unidad.
Nan a comparti hopi informacion importante tocante di prevencion di crimen, incluyendo con pa haci e cas mas sigur pa prevencion di ladronicia, y a invita muchanan pa saca potret banda di e Seadoo nobo di Polis Maritimo.
A conta cu presencia di Recherche, Maritieme Politie, e Team di Trafico, Polis di Bario y e Team di Comunicacion y Prevencion. Tambe nan a duna informacion tocante di Ley di Cacho, pa cual e control tambe ta cay bao di Cuerpo Policial.Naturalmente e topico principal di hopi intercambio cu publico tabata con pa provee e mihor proteccion contra ladronnan cu ta busca pa horta rond y den cas.
Cuerpo Policial ta participa durante henter aña na diferente accion, evento y demostracion cu ta trece nan mas serca di publico, y ta oportunidadnan unico pa nan subraya e parternship entre Polis y comunidad pa cu prevencion di crimen, como tambe seguridad en general.
Cuerpo Policial ta gradici tur persona, adulto, hoben y mucha cu a pasa cuminda nan durante di Expo Cas.
Un danki grandi ta bay tambe na Clayton y Stanley Brown p'e oportunidad y e amabilidad di tur aña, na Rosetty Eleonora y colega di Perfect Team Event Planners y na Kufung Ho di High Performance Cuerpo Policial resa



















pa laga e booth di
lta un biaha mas.













Minister Otmar Oduber

Hopi trabou tumando lugar pa nos celebracionnan nacional

DEN CUADRO di celebracion di 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera, pero tambe 60 aña di nos Escudo, tin hopi trabou andando pa por celebra esaki manera debe ser. Den e siman tras di lomba a firma e "gunnings advies", cual e contratista Van Kessel ta encarga pa construccion y e trabounan riba Plaza Padu.
Un inversion di mas of menos 1.6 miyon florin cu ta ensera henter e aspecto infrastructural y e artista Ciro Abath lo t'esun encarga cu e proyecto pa rindi honor n'e tres compositornan di nos Himno cu otro aña lo ta celebrando 40 aña di existencia.

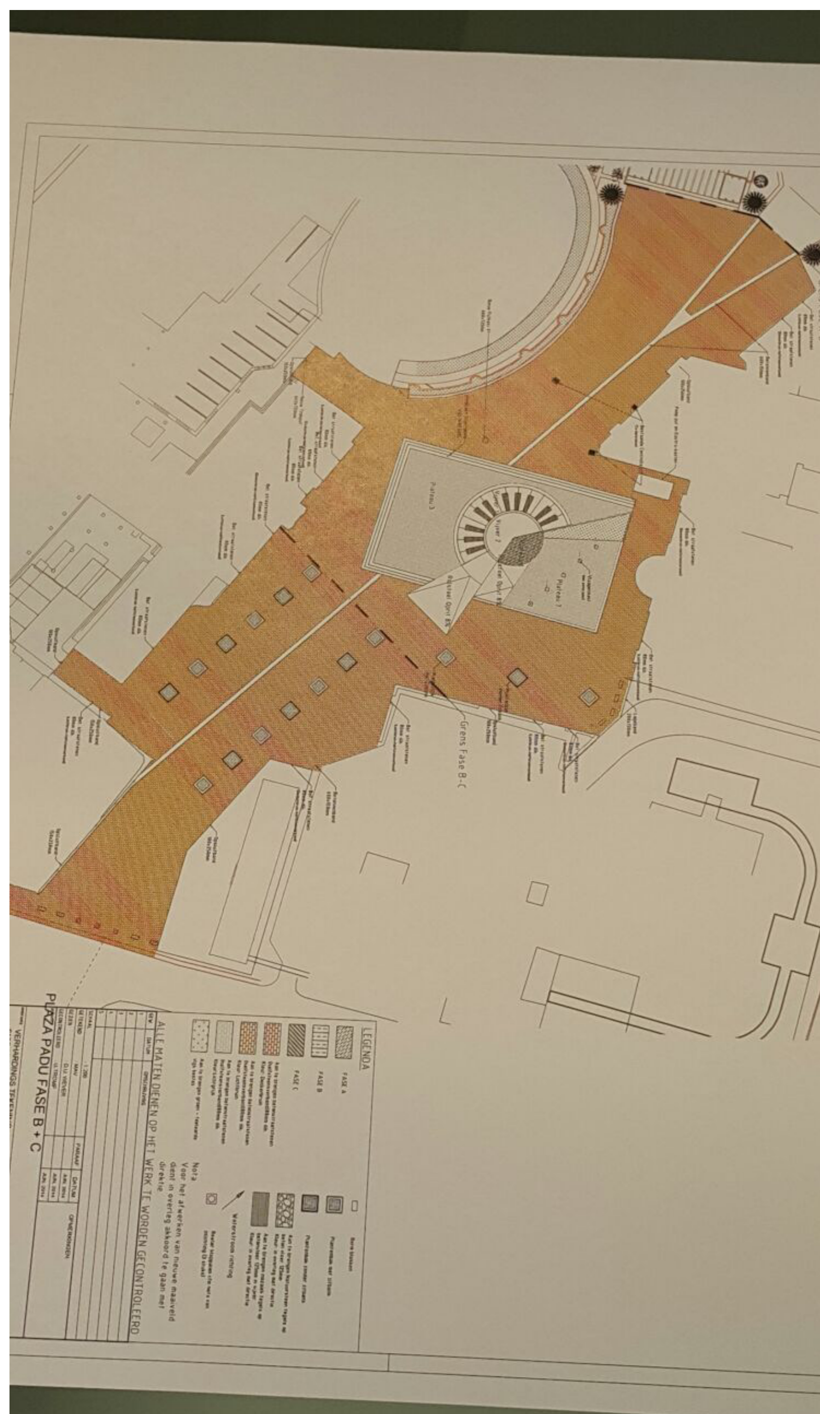
Ta trata di un obra di arte cu ta ilustra e propio Padu Lampe, conhuntamente cu su dos amigonan y co compositornan di nos Himno Nacional, Rufo Wever y Hubert Lio Booi.
Di e forma aki ta duna tambe reconocimento n'e tres baluartenan aki cu ta graba den historia di Aruba.
Minister Otmar Oduber ta comenta cu e trabounan aki mester culmina prome cu 18 di maart p'e gran celebracion por tuma lugar riba Plaza Padu tambe.

Un otro proyecto cu tambe mester completa prome cu e fecha menciona t'e trabounan na Plaza Betico Croes.
Minister Oduber ta bisa: "Nos a tuma decision conhuntamente cu Departamento di Cultura, cu ayudo financiero di Oficina di Turismo y tambe Fondo Desaroyo Arubano cu atrabes di UNOCA a mira e importancia pa un otro herencia cultural cual ta Plaza Betico cu casi despues di 30 aña no a ricibi un mantencion debido, cu lo inverti rond di 1 miyon florin pa mehoracion di e plaza. Hopi t'esnan cu por a nota e condicionnan bastante fastioso cu e plaza aki ta den dje, unda awor cu e inversion, p'e proximo celebracion dia 17 di maart, lo por tin por lo menos un mihor plaza."

Lo mehora e area di e koepel unda henter e aspecto infrastructural di esaki lo ta bek den condicion, y cambio completo den electricidad.
Tambe e koepel lo conoce un expansion y lo drecha e area bou di stage y tambe e espacio unda e artistanan ta haci uzo durante nan presentacion lo conoce mehoracion den infrastructura.
Sr. Oduber ta sigui comenta: "Cu e mehoracion di Plaza Betico awor lo por tin un espacio disponibel, cu henter aña por wordo poni na disposicion di nos comunidad.
Banda di e actividadnan cu nos tin custumber di dje awor tin espacio pa entrenamento di baile, teatro of musica kisas.
Banda di e plaza mes cu mehoracion di e koepel completo tin mas espacio pa sigui desaroya no cultura."

E mandatario a comenta cu a aserca Cas di Cultura pa por yega na un asina yama "beheersovereenkomst", pa di e forma aki Cas di Cultura por keda encarga cu maneho di Plaza Betico.

Percura pa maneho diario, huur y uzo di e plaza den un forma continuo.
Minister Oduber ta finalisa bisando: "Nos kier pa durante henter aña tin actividad pa di e forma aki por mantene Plaza Betico den su top condicion y p'e no bay for di man manera a pasa den pasado unda awe mester haci un inversion asina grandi."







Kees Rade, Embahador di Desaroyo Sostenibel na Hulanda durante di conferencia 'Green Aruba'

"Mundialmente Aruba ta un ehempel inspirativo"

Reino, UNDP y Aruba a firma MoU pa un Center of Excellence

RIBA E DI dos dia di Green Conference Aruba a firma un MoU pa crea na Aruba un Center of Excellence.
Di parti di Nacionnan Uni 'UNDP' a firma Richard Blewitt, Kees Rade, Embahador di Desaroyo Sostenibel di Ministerio di Asunto Exterior di Hulanda a firma den nomber di Reino Hulandes y Prome Minister di Aruba, Mike Eman a firma pa Aruba.
E centro aki ta enfoca den yuda islanan SIDS (Small Island Development States) cu e problemanan cu nan ta confronta y sostene nan den nan desaroyo sostenibel.

Despues di a firma Kees Rade a splica kico e Center of Excellence ta encera.
"E centro ta un cooperacion entre e tres entidadnan cu a firma e MoU. E Center of Excellence na Aruba ta pa comparti conocimento y experiencia di e islanan (SIDS) cu ta wordo confronta cu problemanan natural hopi specifico manera aumento di e nivel di lama dor di cambio di clima – cu tin un impacto enorme riba e islanan. E islanan por siña di otro".

Rade a bisa cu e no por keda sin menciona e modelo extraordinario cu Aruba tin pa por medio di energia renobabel haya un economia berde.
"Esaki ta algo cu ta hala atencion y mundialmente Aruba ta un ehempel inspirativo.
Esey ta motibo cu nos a dicidi pa lanta e centro di excelencia aki na Aruba."
Banda di Gobierno di Aruba y UNDP tin TNO cu tambe ta bay hunga un papel importante den maneho di e centro di excelencia.
Mescos Universidad di Aruba ta bay ta envolvi den e proyecto. "Universidad ta bay crea un plataforma digital di conocimento."

Kees Rade, kende no mucho tempo pasa tabata Embahador na Brazil, a bisa cu e oficina di e centro ta bay ta den e edificio 'Center for Innovation dr. Edward Cheung' unda un dia prome a hisa e bandera di Nacionnan Uni.
"E 'Center of Excellence' ta bay tin un aspecto fisico ya cu algun bes pa aña expertonan di islanan SIDS ta bin Aruba pa wordo getraind dor di profesionalnan di TNO na Aruba.
Esnan cu ta bin aki ta mira proyectonan sostenibel, manera e lugar di parkeo na Aeropuerto cu panelnan solar y e facilidadnan di 'waste to energy' y e 'deep sea cooling'.
Bunita ta cu si duna un curso na Aruba na hendenan di Fiji, Marshall islands y otro islanan Caribense nan por tuma e proyectonan aki como ehempel y haci mescos nan nan isla."

Rade a splica cu UN a scoge Aruba, pasobra cu e isla ya caba ta hopi avansa cu proyectonan sostenibel. Vision 2020 ta un meta masha ambicioso di Prome Minister Eman, pero por constata cu e avancenan ta bayendo liher.
"E reto grandi ta e ultimo parti pa bira 100% sostenibel."
Rade a splica cu e gastonan di e Center of Excellence ta wordo financia e prome dos añanan dor di Hulanda. Esaki den forma di un donacion den un fondo di UNDP cu ta manda e placa p'e centro.
Aruba su parti den esaki ta ofrece un lugar y pone hende disponibel pa traha den e centro.
Kees Rade no por a keda sin comenta riba e expresion di Prome Minister Eman durante su discurso di apertura.

Eman a menciona cu energia humano t'e energia mas importante cu tin na mundo. "Mi a haya esaki un expresion bunita y realistico. Claro cu e tin razon. Bo por bin cu tur sorto di invento y proceso, pero sin e energia ey, nada ta logra ni bira duradero. Energia humano t'e base di tur cos."
Na final Rade a enfatisa cu cambio di clima ta riparabel den e islanan chikito, e menasa di e nivel di lama cu ta subi tey, e yobidanan fuerte tambe y nos tur hunto mester pone un paro n'esaki y liher.

Santa Rosa su ultimo Mercado ta diadomingo awo prome di november

Bin disfruta dibo productonan local prome cu aña caba



DESPUES di un aña sumamente exitoso di diferente Mercado Santa Rosa. Nos por mira atras cu for di tur bario rond Aruba nos bishitantenan sa di yega p'asina por disfruta di diferente productonan local.
Mas ainda e prijs alacansabel pa un y tur cu semper nos mercadonan ta ofrece. Un facilidad cu nos ta ofrece cu tur hende por yega fasilmente na Santa Rosa. Productonan cu ta durante di nos Mercado Santa Rosa so nan ta obtenibel.

Comentarionan positivo cu cada un di nos coleganan ta haya durante un dia di mercado. Bishitantenan cu ta puntra cada rato cua lo t'e siguiente fecha di Mercado. Esaki ta duna tur indicacion cu tin espacio y motibo suficiente cu nos mester continua cu nos Mercado Santa Rosa.
Asina nos por sigui comenta di henter e aña aki di Mercado Santa Rosa cu tur tabata un exito total. Manera un dicho ta bisa "Tur cos cu cuminsa tin su final", pero no pa semper.
Nos a yega den e temporada di fin di aña y asina tambe nos ta yega na nos ultimo Mercado Santa Rosa p'e aña aki cu ta 2015.
E ultimo Mecado Santa Rosa ta tuma lugar diadomingo awo prome di november. Manera t'e custumber nos mercado tin pabo diferente productonan local p'asina abo por yega y cumpra y disfruta di nos dia familiar aki na Santa Rosa mes.
Cuminsando for di 9'or di mainta nos ta bai te cu 3'or di atardi rib'e diadomingo aki. Ofreciendo bo remedinan di tera produci pa nos mes un hendenan. Mata pa hasi bo hogar mas bunita p'e fin di aña aki.


















Lo bo haya tambe productonan organic cu ultimamente nos bishitantenan ta pidi p'esaki cu sigur ta no mas saludabel.
Carni fresco manera Cabrito, Porco especialmente pabo por saboria un bon plato. Algo cu bo mester sigur tambe p'e temporada aki ta un rom traha aki na Aruba mes cu lo bai tin. Den e solo cayente di Aruba sigur un bon batido di fruta fresco of un bon Frio pa refresca.

Pasabocanan dushi nunca no por falta den nos Mercado Santa Rosa manera bolo, cocada, y conserva. Pa pone e cherry rib'e bolo claro cu no por falta e dushi cumindanan crioyo manera sopi, cabez cu higra, cabrito stoba, cool stoba, pisca, sekat, comcomber stoba y hopi mas pa bao pasa y saboria un bon plato.

Nos bar semper bon surti cu bebidanan friu pa calma e sed.
No ta keda nos nada otro di invita Aruba completo pa yega serca nos y bishita nos ultimo mercado Santa Rosa cu ta tuma lugar e diadomingo aki prome di november aki na Santa Rosa. For di 9'or di mainta porta ta habri p'asina abo por disfruta di un dia familiar yena cu ambiente. Alaves nos ta gradici Aruba p'e sosten duna durante e aña aki.
Sigur na tur cu a duna nan aporte na un of otro manera p'asina nos por a realisa nos mercadonan durante aña.

Sin boso sosten esaki hamas por tabata asina exitoso na cada mercado. Di parti Staff y Personal di Depatramento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa nos ta desea Aruba completo feliz dianan di fiesta nos dilanti.



Chatting with dr. Oswald Wever about our genetic structure at the YMCA in San Nicolas

IN 1830 the president of the United States of America, Andrew Jackson, enacted 'The Indian Removal Act' which forced the Cherokee Indians to leave their homeland and relocate into unchartered territories in the West coast of this continent. 13.000 Cherokees were removed to Oklahoma in 1839. One thousand of them were African slaves who already had been set free. Ten thousand of the deported Indians and African slaves survived the trail and continued living in peace in their new territory.

Nowadays there are Cherokees throughout the United States: from Eastern Oklahoma to Western North Carolina. However, little is known about a minority of black Indians who still share a common past with Native Americans (Documentary: 'Trail of Tears'). They have mixed by marriage and they both still share the Cherokee tradition. Today genetic studies were able to identify their ethnic geographic descendant through their maternal lineage.

Dr. Oswald Wever has dedicated eight years of mitochondrialDNA studies in order to identify the genetic structure of the Aruban population. His main concern was that historians in the past have committed distortion of the facts by declaring 'that the Indian genes had been extinguished in the Aruban population'. Dr. Wever considered it his mission to correct this misinterpretation most exactly as possible. The additional value of his research is the evidence based scientific fact that our Aruban population is trihybrid: Indian, African and Caucasian European. However genetic science ascertains that no matter the influence of migration in any part of the world the genetic descendant of the native will stay dominant. The result of his investigation indicated in 2011 that 54 % of the Aruban population still carried Indian genes.

The quickly developing branch of DNA studies gives us the opportunity to search our roots. Biological science learns that during procreation characteristics are being carried over to the next generation by both mother and father. DNA is present in all our cells. MitochondriaDNA is present only in mitochondria and this substantial is being found only in the maternal ova and not in paternal sperm cells.

Y-chromosome in paternal sperms measures genetic input, only in men. Mitochondria DNA studies on the contrary measure exclusively maternal genetic heritage both in women and men. This means that the mother's genes will determine the ethnic geographic descendant of any population: Indian, African, European or Asiatic.

During his presentation dr. Wever will focus on the so called haplogroups. He will explain why a person can be part of just one haplogroup. This can never change! Your nationality has nothing to do with your ethnic geographic structure. You can change your passport but you will always be an Indian, an African, a Caucasion European or an Asiatic.

MitochondrialDNA tests are being realized in laboratories. Dr. Oswald Wever has performed his research in cooperation with two prominent institutes 'Universidad de Puerto Rico' and 'Instituto Venezolano de Investigaciones Scientificas' (Caracas, Venezuela).

On sunday the first of november Fundacion Herencia Historico di Aruba in cooperation with UNOCA is honouring you with an interesting presentation about the structure of the Aruban population. Dr. Wever is looking forward to meet you and will be pleased to listen to your comments and to answer your questions.

The presentation will take place at the YMCA in San Nicolas from 10:15 till 12 noon and will be presented in the English language. Free entrance. Enjoy a snack and refreshment on the house."Never believe what the mirror shows you. Look for your roots, to know your destiny".

Enconexion cu Halloween

Centro di Bario Playa Pabao cu Nochi di Pelicula

DIABIERNA, 30 di october, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa "nochi di pelicula" p'e muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y lo termina 9'or pm. Lo pasa e pelicula " The Book Of Life". Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di pelicula". Tambe ta invita muchanan pa bin bisti cu nan disfras di Halloween. Portanan lo habri for di 6'or pm y muchanan por cuminsa bay den e ambiente di halloween. Lo tin mangel pa tur mucha.

Universidad di Aruba ta invita comunidad di Aruba pa asisti na Feria di Educacion y Salud



DIASABRA dia 7 di november ta tuma lugar Feria di Educacion y Salud (FESAruba). FESAruba ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin pa ofrece.
E feria aki ta tuma lugar na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) y ta di 10or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

Universidad di Aruba (UA) ta un di e scolnan cu lo ta presente na FESAruba. UA tin 4 facultad y 6 estudio. UA ta brinda graduado di scol secundario y otro interesado cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'.
Durante FESAruba UA lo duna informacion di Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS).
UA ta ofrece e siguiente specialisacionnan: Na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management" y"docente Wiskunde tweede graads".

UA tin relacion estrecho cu diferente instituto di Enseñansa Superior Hulandes, Mericano y den region.
Recientemente UA a sera un convenio cu University of South Carolina na Merca caminda studiante por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA.
UA tambe tin studiante cu ta haci nan practica na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim, Hogeschool Rotterdam (social Work & Development), cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba.
Esaki ta muestra di crecemento di UA den e ultimo añanan. Convenionnan cu UA ta sera cu universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan.

Ademas di UA institutonan manera Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja, Enseñansa pa Empleo, DPL, IPA, EPI, Xavier University y University of Curacao lo t'ey presente pa duna informacion. Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tips tocante salud pa solamente AWG 5,-.
Alabes lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer.
Tambe lo tin un huki specialmente pa mucha bao di encargo di e studiantenan di IPA. Ademas di esaki bar y cushina lo ta bon surti. Lo tin algun plato local manera BBQ, johnny cake, saco y mucho mas.

Universidad di Aruba kier invita tur interesado pa asisti na FESAruba p'asina ricibi tur informacion pa scoge pa un bon futuro y biba saludabel. Mayor cu tin yiu na scol secundario tambe ta bon-bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan.

E mainta aki lo presenta hopi informacion balioso, p'esey mes ta importante pa atende e mainta aki p'asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa!
Pa mas informacion por bishita nos event page Feria di Educacion y Salud of #FESAruba riba instagram.

Synchro Aruba cu resultado tremendo durante Argentina Open

RECIENTEMENTE algun di hobennan atleta di synchro Barracudas Aruba a participa n'e campeonato internacional di landamento sincronisa na Buenos Aires, Argentina, e asina yama: "Argentina Open".
Despues di un siman activo cu practica y competencia den diferente categoria, bou guia di e coaches Alva Torres, Yamisleidys Romay y Tammy McGreggor, tur por wak atras cu gran satisfaccion.
E biaha aki a toca turno n'e grupo di edad 13 te 15 aña pa participa den eventonan di Solo Duet y Team, tambe Aruba a wordo representa dor di Kyra Hoevertsz y Anouk Eman den e categoria di Senior cu un Duet Technical y un Duet Free.
Ta importante pa menciona, cu Aruba a sa di logra posicionnan clave den premiacion den tur categoria di competencia cu nan a participa.

TEAM

Team 13-15 a sa di conkista e di tres lugar di e 13 Team cu a participa. Cada atleta a ricibi nan respectivo medaya di brons. E atletanan di e categoria aki ta: Rizhaylee Bello, Anastasia van Daal, Meghan Tromp, Kaina Croes, Nathania Riley, Abigail de Veer, Jasiliëne Schmidt y Mary Jane Wong. Oro a bay p'e Team di Canada, y plata a bay pa Argentina.

DUET

Aruba a presenta cu dos rutina di duet, den persona di Kaina Croes hunto cu Meghan Tromp, y e segundo Duet tabata consisti di Anastasia van Daal hunto cu Rizhaylee Bello. Den Duet tambe Aruba a conkista e di tres lugar, den persona di Anastasia y Rizhaylee, mientras cu Meghan y Kaina a logra di 6 lugar entre 20 Duet participando. Otro rutina di duet. Oro y plata ambos a bay pa Duet nan di Argentina.

SOLO

Aruba a keda representa den e categoria aki dor di Abigail de Veer. Abigail a sa di duna un tremendo presentacion di su rutina asina conkistando e di tres lugar y a ricibi su medaya di Brons. Den e categoria aki tambe ambos medaya di Oro y Plata a bay pa Argentina.

SENIOR DUET

Ultimo tempo nos ta scucha y mira hopi di otro dos atleta cu hopi ambicion den e deporte aki. Kyra Hoevertsz y Anouk Eman ta un Duet dinamico, cu banda di nan estudio na Merca, nan sa di combina nan tempo cu practica di synchro. Tur esaki cu e meta pa purba di logra clasificacion pa e Weganan Olimpico na RIO 2016.
Den e competencia di Technical Duet, Kyra y Anouk a conkista e di dos lugar y ambos a ricibi nan medaya di Plata cu masha felicidad.
Na di prome lugar ta Argentina y na di tres lugar a sali Venezuela.

Despues a toca turno n'e Free Duet p'e atletanan aki y nan presentacion tabata uno riba musica di Vampire. Nan a enterpreta esaki fabuloso y atrobe a sali na di dos lugar ganando e medaya di Plata. Argentina a capta e medaya di Oro y Venezuela e medaya di Brons.
Tanto coaches, atletanan y nan mayornan ta masha contento cu e logro di tur e atletanan. Aruba mester keda pendiente pa mas desaroyo den e deporte aki di synchro.
Pabien na un y tur, cu boso logro cu ta pone nomber di Aruba riba un lugar clave den deporte aki.
Por sigi e atletanan aki via e Facebook pagina di "Barracudas" y Instagram: synchro_aruba











Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a scoge

Herrich Lo-A-Njoe como coach di Aruba Taekwondo Classic 2015



E SIMAN AKI, Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting tabata den buskeda di e coach pa Aruba Taekwondo Classic 2015 y a wordo informa cu el a bay core banda di e hotelnan.
Alberto Klabér a core busca te cu e la logra topa cu e coach yegando e rotonde. Aki ta na unda cu Alberto Klabér a acerca sr. Herrich Lo-A-Njoe cu e pregunta p'e bira e coach di Aruba Taekwondo Classic 2015 unda cu Aruba ta bay bringa contra di Venezuela.

E dicision di Alberto Klabér tabata masha facil mes pa scoge sr. Herrich Lo-A-Njoe. Alberto Klabér ta di Brazil Taekwondo y e no a scoge su coach p'e evento aki, pasobra e kier a duna sr. Herrich Lo-A-Njoe e previlegio unico aki di por coach e 11 atletanan di Aruba aki cu lo bay bringa contra di e 11 atletanan for di Venezuela.
Venezuela ta nos pais bisiña y kier mantene e bon relacion aki y ambos coach ta conoce otro riba un nivel, e coach di Venezuela ta Jose Hernandez.
Awor cu tin tur e atletanan scogi, e tempo a yega pa scoge e coach di Aruba. Uno cu tin hopi mas aña den Taekwondo cu Alberto Klabér y cu tambe tin un rango mas halto cune.

Herrich Lo-A-Njoe tabata e prome scol di Taekwondo cu Alberto Klabér a train na dje dia cu el a regresa bek for di Hulanda y e kier a duna sr. Herrich Lo-A-Njoe e elogio ey di coach e team di Aruba Taekwondo Classic 2015.



Aruba Amateur Boxing Association lo organisa boxeo na YMCA San Nicolas

ASU OLIMPIADA no por wordo celebra sin cu tin un actividad di deporte. Varios federacion deportivo miembro di Aruba Sport Unie lo celebra e ASU Olimpiada 2015 e aña aki.
Mayoria di nan lo organisa un competencia di un dia pa tur nan atletanan.
Dia 31 di october proximo, Federacion di Boxeo lo ofrece un tremendo programa boxistico na YMCA San Nicolas cuminsando pa 7.30 di anochi.

Lo tin como 7+ pelea pa mira, mientras di nos hermana isla di Corsou lo bin un boxdo. For di Aruba mes lo tin participacion di Jefferson Boxing Gym, Leo's Boxing Gym, Bayolite, Dojo Illidge, Stay Thai Fit, Team Bulldozer.
E deporte di boxeo tabata basta activo e aña aki unda a organisa tres evento internacional cu participacion di algun atleta den nos region.

Pa loke t'e peleanan di e anochi nos tin den 91kg: Israel Rivers (14) LBG vs Dylan Nedd (14) JBG, den e klase 57kg: Vladimir Kock (17) LBG vs Shane deKort (16) JBG, den 64kg: Edwin Thode (17) LOE vs Daniel Fraser (17) TBZ, den 69kg: Juni Ras TBF vs Efreim Delishaw JBG, den 81kg: Alrick Tromp BBG vs Manny Heil JBG, den 91kg+: David Henriquez JBG vs Gavin Folkes DI, den 91kg+: David Leer TBF vs Patrick Werlman TBF y den e klase 69kg: Joiver Hernandez LEO vs Llyod Hinds (Cur).

Federacion di Boxeo, A.A.B.A. ta trahando duro n'e desaroyo di e deporte den su totalidad, no solamente p'e atletanan, pero tambe pa referee y huesnan. Algun tempo atras a organisa un seminario pa referee y huesnan cu e conocido Ray Silvas.
Tambe Presidente di e Federacion a atende e asamblea general unda a intercambia con pa mehora e deporte di boxeo den nos region.

Coach di bowling,

Alex Biesum a sigui e USBC Coaching Silver Certification Conference na Texas, Merca



DEN CUADRO pa engrandece su propio conocemento riba e area di coaching y alabes yuda n'e desaroyo di nos hoben atletanan di bowling yega na un nivel mas halto esaki hunto cu e otro coachnan, sr. Alex Biesum a atende e USBC Coaching Silver Certification Conference na Texas, Merca.
E curso tabatin un duracion di dos dia largo y tabata consisti di entrenamento teoretico y practico, esaki con pa yuda mehora e aspectonan tecnico y tactico di e atleta cu ta practica e deporte di bowling.
Banda di esaki, sr. Biesum a ricibi varios material di coaching cu e lo por utilisa durante di su entrenamentonan.
E entrenamentonan a tuma lugar den e International Training and Research Center ITRC House of TEAM USA y tabata den man di e profesional Stephan Padilla cu ta un Gold Certified.
Awor Federacion di Bowling di Aruba, ARBAS ta conta cu un otro coach certifica cu un grado mas halto di coaching, esaki sigur lo ta na beneficio di nos atletanan di bowling. Un pabien sigur na sr. Alex Biesum y Federacion di Bowling, ARBAS.

Velocity Mountain Bike Race diadomingo awor!









DIADOMINGO 1 di november 2015 pa 6:45 AM, Velocity Cycling Team (VCT) lo ta organisando su ultimo evento ciclistico pa 2015 cual lo ta tanto pa mucha como pa adulto. Un biaha mas lo organisa un evento p'e disciplina di MTB cual lo tuma lugar den e area di Alto Vista.
E competencia aki tambe ta forma parti di e calendario nacional di Aruba Wieler Bond y lo t'e ultimo oportunidad pa haya punto pa ranking di mountain bike pa 2015.

Orario y ruta

E careda ta habri pa tur categoria di 6 aña bay 'riba. Muchanan di categoria 1 y 2 (6 pa 9 aña) ta start 6:45 AM mientras e categorianan di mucha 3 y 4 (10 pa 14 aña) y Beginners lo start pa 7:30 AM.
Demas categorianan di Master, Sportive y Expert lo start pa 8:30 AM. Tur ta start den e becindario di Kapel di Alto Vista y lo tin 3 diferente circuito cualnan ta marca cu borchi Geel p'e circuito di Kids 1 y 2, borchi Blau pa e categoria di Kids 3/4 y Beginners y borchi Cora p'e categorianan di Master, Sportive y Expert.
Pa mas informacion di esaki por check nos Facebook page Velocity Cycling Team.

Distancianan

Den e categoria di mucha lo core e siguiente distancianan: Kids 1: 2.4 KM, Kids 2: 4.0 KM, Kids 3: 12.8 KM. Kids 4 y Beginners (m/w) 19.2 KM. Sportive y Master Women: 18.2 KM, Sportive/Master Men y Expert Women: 28.2 KM y Expert Men: 37.6 KM.

Inscripcion

Inscripcion p'e careda ya ta posibel n'e siguiente bike shopnan local; FX Sports Co., Radio Shack y Tri-Bike tanto na Boulevard como na Sta Cruz. Miembronan di AWB ta wordo pidi pa inscribi cu nan licencia pa haya e prijs special. Lo tin un ultimo chens pa registra tambe riba e anochi di inscripcion cual ta diahuebs 29 di okotber di 7:00 – 9:00 pm na Chill Café na.

Mas informacion

Si ta desea mas informacion, por tuma contacto cu nos via e-mail cyclingteamvelocity@gmail.com. Tambe via nos event page riba facebook Velocity CyclingTeam, tin e programa completo p'e careda. Tur coredor mester lesa e reglanan den su totalidad p'asina preveni descalificacion inecesario.

Invitacion

Nos ta termina cu un invitacion cordial na tur fanatico di ciclismo pa asisti n'e evento aki, sea como coredor of pa apoya nos ciclistanan. Nos ta conta cu boso presencia.
(Potretnan cortesia di Edrick Krozendijk).

ATIA ta celebra 70 aña cu nan tremendo "Annual Corporate Event"



MANERA TA conoci, anualmente Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta organisa su "Annual Corporate Event" y e aña aki den conexion cu nan 70 aniversario sigur nan a prepara un tremendo evento pa tur miembro como tambe henter comunidad di Aruba. Durante e conferencia di prensa, Directora interino di ATIA, srta. Kimberly Boekhoudt a anuncia sra. Ronnie Goldberg como e orador invita p'e evento aki cu lo tuma lugar dia 27 di november na Aruba Marriott Ballroom cuminsando 7'or di anochi.

E tema principal di e anochi lo ta "Labor Market Flexibility" unda cu sra. Ronnie Goldberg, kende ta fungi actualmente como 'Regional Vice-President of the International Organization of Employers (IOE) for North America', lo elabora extensamente riba e topico aki den su presentacion sigui pa un recepcion cu Robert Jeand'or y su Solo Banda Show.

No tin duda cu ATIA ta hunga un papel importante den nos comunidad principalmente na momento di vocifera y proteha e interes di e miembronan y gremio comercial di Aruba, p'esey tambe e organisacion a dicidi pa invita un experto den e tereno di mercado laboral pa comparti su conocemento cu e comunidad di Aruba.

"Mirando cu e topico y cambio di nos ley laboral ta un debate cu ta tumando lugar den actualidad, nos ta sigur cu esaki ta momento indica pa trece un orador cu experiencia y conocemento manera sra. Goldberg", asina srta. Boekhoudt, Directora interino di ATIA a expresa durante di e conferencia.

ATIA ta extende un cordial invitacion na henter e gremio comercial y miembronan di ATIA mes pa forma parti di e "Annual Corporate Event" cu ta un iniciativa pa trece hunto e comunidad comercial di Aruba y na mes momento recauda fondo p'e asociacion.

Na mes momento ATIA ta gradici e patrocinador principal Aruba Bank como tambe Valero, Compra, Setar NV., Albo Aruba, AWM y Pepia Est pa haci e evento aki posibel.

Aruba Trade and Industry Association, a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di e miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla.

Cu mas di 200 miembro, ATIA ta representa mas di 40% di empleo di e sector priva di Aruba. E aña aki e organisacion ta cumpli 70 aña y ta continua cu su aporte na defini un clima socio-economico di Aruba.





Hoben y Talentoso
Robert Silva

ROBERT SILVA ta un hoben cu a cuminza training Karate Do estilo Shotokan cu 4 aña y awor na november e ta bay haci 19 aña. E ta studia mainta na scol na San Nicolas y traha tin ora atardi, pero ta train tur dia na cas, na su Dojo cu tin nomber Shoshinkai unda e ta duna les pa muchanan cu nan kier siña e deporte aki.

Catherine Caraha, Kevin Lugo y Robert Silva, e aña aki a bay Bolivia pa prome biaha na historia unda Aruba ta bay competi den Panamericano. Unda pa prome biaha e bandera di Aruba tabata na halto. Nos no a logra yega leu, pasobra e tabata un competencia hopi duro, pero awor nos pais Aruba lo ta riba e lista di WKF. (World Karate Do Federation).

Combersando cu su mama Isabel Silva-Finol, e ta sinti hopi agradeci pa tur hende cu tabata rond dije dunando forza y idea p'e por sigi bay dilanti, Organizacion manera ASU, AKB, Cemedar, Sensei, mayornan etc. sigur a yuda te cu actualmente Robert a afilia na Organizacion Tamashi Shotokan bao supervision di Sensei Marvin Silva 5to Dan. Su apoyo incondicional, asesora pa Robert Silva 1er Dan, unda tabata por su excelente participación diasabra 10 di october ultimo. E tabata na Open Kyokai na ciudad di Caracas, unda a gana medaya di plata den Kata y medaya di brons den Kumite Open.

Karate no ta un lucha, e ta un disciplina unda ta siña, respet, marcialidad, cortesía, deportivo y dinámico. Pronto pueblo ta bay scucha di dje, pasobra awor e weekend aki Robert Silva ta bay pa un otro competencia y na maart el a haya invitacion pa bay Las VEGAS representando Aruba. Robert Silva awor su meta ta logra yega Olimpiada na Tokio na 2020 y nos como mayor nos ta apoye!









Participacion Museo Arqueologico na 'Community Day' Aruba Reggae Festival 2015

Bin traha cadena y 'tinkler' di Indian, experiencia un Sjamaan y hopi mas

MUSEO Arqueologico ta orguyoso di a ser acerca pa 'One Love Aruba Foundation' pa ta participante den e Community Day di Aruba Reggae Festival 2015 como e institucion di nos "Roots" di Aruba.
Den e cuadro aki Museo lo trece parti di su Festival Indian como tambe un 'Pop-Up Expo Experience' den tema di Sjamanismo na San Nicolaas.
Asina creando espacionan educativo y recreativo pa henter famia durante e festival.

E 'Pop-Up Expo Experience' lo cuminsa riba diasabra dia 7 di november caba durante e anochi di concierto y lo sigui riba diadomingo dia 8 di november durante e 'Community Day' entre 4 di merdia pa 10'or di anochi.
E Expo aki sigur lo crea un experiencia mistico pa tur bishitantenan.
N'e Kids Zone Museo lo trece actividadnan di 'crafts' como tambe workshops musical y dinamico y hopi mas di nos Festival Indian cu tabata un gran exito pa grandi y chikito den vakantie grandi na Museo.

Un di e metanan di Museo ta pa 'reach out' na nos comunidad cu actividad y projectonan, asina informando y educando henter nos comunidad di nos herencia cultural.
Museo ta considera e 'Community Day' na Carnival Village un oportunidad fabuloso pa trece Museo Arqueologico na San Nicolaas.
Bin uno, bini tur disfruta di nos actividadnan di 'Festival Indian' diadomingo dia 8 di november cuminsando for di 4'or di merdia na Carnival Village San Nicolas.













Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Anochi di Red Carpet pa Aruba Toastmasters Club







E CAPITULO Arubiano di e popular Toastmasters Club a bin hunto recientemente pa un Reunion Educacional den Ruby Room na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.
E organisacion, determina pa transforma su miembronan den oradornan publico cu confiansa y lidernan fuerte, ta provee un ambiente di sosten unda nan ta siña dor di haci, cual ta permiti miembronan pa logra nan meta segun nan confortabilidad.

E anochi tan disfruta na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a conta cu e tema di Anochi di Red Carpet, y a sirbi pa celebra Toastmasters International su di 91 aniversario.
Conoci como Toastmasters' Day riba dia 22 di october, mas di 332,000 miembro rond di mundo ta bin hunto pa oportunidadnan educacional, mehorando nan habilidadnan di liderasgo y discurso publico dor di participa den un di e 15,400 clubnan na 135 pais cu hunto ta forma e red global di sede di reunion.

Aruba Toastmasters Club ta reuni cada di 2 y di 4 diahuebs di e luna, na Scol di Arte na San Nicolas di 7pm pa 9pm, y e ta yama bon bini na tur hende como un invitado, cu un invitacion habri pa tambe bira un miembro y cambia nan bida, despues di a adkeri expertico importante, fiel na nan mision di empodera sernan individual pa bira comunicador y lidernan mas efectivo.











Drs. Mervin Ras:

Fraccion di AVP a mustra su solidaridad cu Fundacion Anti Droga Aruba dor di e.o. nan sosten n'e Siman Loco

DRS. MERVIN Wyatt-Ras ta orguyoso di informa cu e por tabata parti di e delegacion cu a bishita Fundacion Anti Droga Aruba diamars ultimo. Esaki den cuadro di e Siman Loco organisa p'e fundacion.
Esaki t'e di 25 aña cu FADA ta organisa den october e Siman di Sinta Cora y e di tres aña cu nan ta organisa e Siman Loco. Durante e Siman Loco ta invita skol, famianan y henter comunidad di dialuna pa diabierna bisti algo "loco" pa mustra n'e lucha di e fundacion contra droga. Dialuna ta bisti na cora, diamars mea di color y di estilo incomun, diarazon pyama, diahuebs petchi y diabierna un t-shirt di e proyecto "Paga Tino".
Fraccion di AVP ta haya di importancia e iniciativa di e fundacion pa di e forma ey capta atencion di nos comunidad, en especial di hobennan.

E fundacion ta consisti di 3 profesional cu ta duna informacion na skol, mayor y instancianan cu ta pidi esaki y tin e proyecto un biaha pa aña di Paga Tino.
Tin un curriculum cu a ser traha pa skolnan cu te ainda no a ser implementa na skolnan. Esaki ta di lamenta. En bista cu e fundacion tin un trabou valioso p'asina weita cu hobennan ta bay over na uza droga y en bista di e investigacion nacional recientemente presenta dor di profesor Ryan Peterson den cual a sali afo cu 7% di nos hobennan ta uza droga frecuentemente y 12% ta bebe alcohol, ta di importancia cu tin instancia cu tin cu yega na hobennan cu e mensahe pa preveni uzo.

E consecuencianan di uzo di droga for di jong pa bida di un persona ta obvio, esta perdida di interes pa estudio, trabou di menos salario y den caso tin adiccion problemanan financiero, psycho social y familiar.
Mervin wyatt-Ras ta spera cu e siman aki lo capta hopi atencion di nos hendenan pa yuda cu e trabou inmenso y valioso cu FADA ta eherce.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Fraccion di AVP a haci un bishita di cortesia na Mary Joan Foundation



SIMAN pasa algun miembro di fraccion di AVP a haci un bishita di cortesia na Mary Joan Foundation den cuadro di e luna di conscientisacion di cancer.
Mary Joan Foundation ta un fundacion cu ta hopi activo riba tereno di conscientisacion di e malesa cancer, pero tambe ta duna hopi sosten n'esnan afecta cu e malesa aki.
Cada un di nos conoce un hende cu a of cu ta sufri di cancer di pecho den nos seno familiar of cu ta sufri di un otro tipo di cancer.
Nos tur ta consciente con doloroso e ta pa haya e noticia cu bo tin cancer. Pa cu e motibo aki e ta hopi importante cu Aruba tin diferente fundacion/organisacion cu ta traha riba e tereno aki y cu ta duna sosten n'esnan afecta cu cancer.

E trahador social di Mary Joan Foundation a duna fraccion di AVP un splicacion amplio tocante e trabou cu nan ta desplega den nos comunidad. E fundacion aki a wordo lanta na aña 2007 y ta duna sosten na tur esnan cu ta sufri di cancer di pecho, esnan cu a sobrebibi e malesa, nan famia y amistadnan.
E fundacion ta ofrece sosten, forsa y ta brinda e calor necesario cu por yuda e pashent cu ta sufri di cancer surpasa e periodo dificil di bo bida aki.

E fundacion ta depende di donacion y ta organisa actividadnan pa recauda fondo. E retonan hopi biaha ta retonan financiero.
Un otro aspecto cu ta hopi importante den e cuadro di deteccion tempran t'e auto-examinacion y e diferente testnan pa screening p.e. mammografia.
Damanan na un edad hoben mester cuminsa observa nan pechonan regularmente pa señala cambionan den e pecho cu por a tuma lugar. E ta hopi importante pa cada hende muher conoce su curpa y pa reacciona di biaha si cambionan a wordo nota. E comportacion aki mester wordo ancra den e educacion di salud.

Fraccion di AVP kier gradici e team completo cu a saca tempo di nan trabou diario pa duna nos informacion tocante nan organisacion y pa conscientisa e damanan den nos fraccion tocante e importancia di screening y auto examinacion regular.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento di:



Sra Eulalia Angela

Mihor conoci como: "Elia"
*12-02-1936 - †27-10-2015
Viuda di Nicolaas Thijsen "Esie"

Na nomber di su:
Yiunan: Nicolaas (Juni) Thijsen y Cherly Toppenberg
Lydia y Rolando Rasmijn
Nietonan: Abilene Thijsen y Carlton Croes
Nick Thijsen
Björn Thijsen
Ludwig Rasmijn y Gianni Curiel
(Hulanda)
Stephanie Rasmijn
Jermain Rasmijn
Elaine Hoek y famia

Rumannan: Eda y Alberto Croes y famia
†Reinaldo y †Betty Angela y famia (Canada)
†Sira Angela
Betty y †Ale Harms y famia
Edwin y Hendrika Angela y famia
Corina y †Wachi Erasmus y famia (Hulanda)
Pedro y Felia Angela y famia

Sobrino y sobrinanan: Tico y Jetta, Rosie y Detty, Sandra, Tony y Sandy, Vanca, Elly y Renee, Abbi y Leticia, Mariana y Jorge, Edward, Vannesa y Arien, Angelo y Liana, Andre y Wendy

Swa y cuñanan: Ines y †Osbaldo Croes y famia
Frida y †Fredy Laurens y famia
†Rubi y Olga Thijsen y famia
Eva y Mario Tromp y famia
Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
Jani y Jacintha Thijsen y famia
Mica Thijsen y famia

Tanta y omo grandi: Maria Refunjol
Lee Angela

Bisiña y amiganan: famia Bisslik (Zeerover), famia Yarzagaray, famia Kelly, Silvia Diaz

Famia: Angela, Thijsen, Herms, Rasmijn, Toppenberg, Croes, Williams, Harms, Marin, Erasmus, Flanegin, Laurens, Peña, Trimon, de Kort, Refunjol, Farro

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 31 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor of krans un donashon pa Fundacion Edmond Harms lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Elizabeth Petrocchi-Donata

Mihor conoci como "Mama Chichi"
Sunrise 19-11-1928 - Sunset 21-10-2015

Na nomber di su
Yiunan stima: Gloria y Rmeo Odubery yiunan
†Buchi y Petra Petrocchi-Brete y yiunan
Ika Petrocchi y yiu
†Giovanny Petrocchi
Betty Wernet y Boei Paesch y yiunan
Tutty y Dulfo Geerman y yiunan
Vito y Nadine Petrocchi-Vidal y yiunan
Manera su yiunan stima: Lena y Martin farro
Richard kelly
Rumannan stima: Johannes y Catarina Donata y yiunan
Sra.viuda. Lucia Maduro y yiunan
Jose Donata y yiunan
Baby y Coby Geerman y yiunan
Sra.viuda. Veronica DuBois
Simon Donata y Ria Kok
Crecencio y Tini Donata

Nieta y nietonan stima: Gregory, Elton, Lillian, Lisette, Giovabby, Lito, Cathey, Leomar, Miranda, Edje, Michelle y Armando

Bisanieta y Bisanietonan, Subrina y subrinonan, Comer y Compernan, Ihanan, Primo y Primanan, su Ayudantenan y Compañeranan di Hope, su grupo di Oracion, tur su bon bisiñanan di Companashi y demas famia: Petrocchi, Donata, Oduber, Brete, Farro, Winterdaal, Wernet, Geerman, Wathey, Vidal, Salome, Hardeveld, Korsen, Ras, Wolf, Quandus, Kelly, v/d Biezen, Le Griel, Maduro, Hoevertsz.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 30 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo sali pa santana Catholico di Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 oktober 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Theresita Lopez

*04-08-1936 - †27-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / Invitashon

Na nomber du famia De Lange-Van der Linden, nos kier a gradici tur esnan ku di un of otro manera a compaña nos y mustra nos atencion y duna nos sosten y consuelo durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ruben de Lange

"Benchi"

Boso presencia tabata grandi y mesun grandi nos graditud na boso ta. Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda telegram, jamadanan y message. Na Aurora Funeral Home cu nan exellente servicio.
Un danki di curason.